



Să privim dincolo de poarta uzinei

Multi, foarte mulți oameni călătoresc cu autobuzele sau troleibuzele fabricate de uzinele „Tudor Vladimirescu” din Capitală. Puțini sunt însă acei care știu că la fabricarea acestora contribuie nu mai puțin de 28 întreprinderi din București și din țară; unele livrează piese, ansamble sau subsansamble; altele — semifabricate din cauciuc, mase plastice etc. Legăturile de producție între diferitele fabrici și uzine specializate pentru realizarea unui produs, colaborarea și cooperarea care s-au statornicit în decursul anilor între diferitele unități productive, a contribuit mult ca industria noastră socialistă să înregistreze importante succese pe linia fabricării unor mașini de înaltă tehnicitate.

Despre roadele colaborării și cooperării între întreprinderi, despre marile avantaje tehnico-economice pe care le oferă, vorbesc îneseși faptele. Colectivul uzinelor „Tudor Vladimirescu” — despre care s-a amintit mai sus — a avut posibilitatea să și perfecționeze continuu producția, să obțină rezultate bune în îndeplinirea sarcinilor de plan, în reducerea prețului de cost, tocmai datorită faptului că uzinele cu care cooperează — uzinele „Ernst Thälmann”, „Steagul Roșu” și „Metrom” din Orașul Stalin, „Timpuri Noi”, „Clement Gottwald” din București și altele — au respectat în mare măsură prevederile contractuale privind livrarea comenzilor în cooperare.

În multe uzine, la începutul acestui an, au fost analizate de către organizațiile de partid și sindacale, în cadrul unor ședințe comune, felul cum întreprinderile își respectă obligațiile pe care și le asumă prin planul de cooperare. Acest lucru a contribuit în mare măsură ca numeroase colective și conduceri de întreprinderi să se preocupe mai intens și cu mai mare răspundere de livrarea ritmică, integrată și la timp a comenzilor către întreprinderile cu care cooperează, dând astfel acestora posibilitatea să-și îndeplinească în bune condiții planul.

Din păcate, unele fabrici și uzine furnizoare continuă să subaprecieze importanța colaborării și cooperării, să negocieze uneori prevederile contractuale, fie în ce privește livrarea produselor, fie în ce privește calitatea acestora, provocând în felul acesta greutăți întreprinderilor beneficiare.

În unele locuri mai stăruie încă mentalitatea că realizarea produselor în cooperare este o obligație secundară de care te poți achita „prin te picături”, că numai realizarea produselor înscrise în planul planului de colaborare și cooperare răspunde serios revin organizațiilor de partid. Comunismul nu trebuie să se împace cu gândul că întreprinderea în care lucrează rămâne datoare în cursul unei luni altor uzine cu o serie de piese sau materiale de care acestea au absolută nevoie. Oare felul cum se achită întreprinderea de obligațiile ce le are față de alte uzine nu reprezintă un domeniu din cele mai importante unde dreptul de control al organizației de partid trebuie să se exercite cu exigență?

Întărirea și dezvoltarea continuă a relațiilor de cooperare și colaborare între întreprinderi vor crea condiții pentru obținerea unor noi și importante succese în dezvoltarea economiei naționale și ridicarea nivelului de trai al celor ce muncesc, în realizarea cu succes a sarcinilor puse de cel de-al III-lea Congres al partidului.



Muncitoarea Veronica Nicu, de la fabrica „Tehnică textilă” din Capitală, își depășește regulat garciunile de producție și produce numai fibre de bună calitate. Iată-o la locul ei de muncă.

Inceperea noului an în învățământul de partid



La deschiderea cursurilor Universității serale de marxism-leninism de pe lângă Comitetul Orașenesc P.M.R. Eucureșii. (Foto M. Cloe)

Zilele acestea în întreaga țară a început noul an în învățământul de partid. În întreprinderi și instituții și-au început activitatea cea mai mare parte a cursurilor și cursurilor în cadrul cărora se studiază Istoria P.M.R., Istoria P.C.U.S., Economia politică, Bazele marxism-leninismului etc. În Capitală și în alte orașe și-au deschis, de asemenea, cursurile universitățile serale de marxism-leninism.

Cu prilejul deschiderii noului an de învățământ de partid, în fața cursanților au luat cuvântul secretarii și membrii ai birourilor comitetelor regionale și orașenești de partid, precum și secretarii și membrii ai birourilor organizațiilor de bază. Ei au subliniat că sarcina principală a învățământului de partid constă în însușirea tezelor de bază ale marxism-leninismului, în studierea aprofundată a documentelor Congresului al III-lea al P.M.R.

Realizările petroliștilor

În sectoarele de foraj din regiunea Ploiești s-a făcut zilele acestea analiza întrecerilor desfășurate pe primele trei trimestre ale anului. Bilanțul încheiat arată că planul de foraj a fost depășit cu mai mult de 5.000 m.

Acest spor s-a obținut bine, de asemenea, pe seama creșterii vitezei de foraj și în ceea ce privește deosebi a forajului cu gospodărirea materialelor, realizând, prin reducerea consumurilor turbina cu 21.200 m. lor specifice, economii mai mult decât pe în-tregul an 1959. Petroliștii ploieșteni au do-

Răsplata meritată

În mașina de Băneasa, regiunea Constanța, citiva cătari, colectivisti din partea locului, discutau aprins: — Bre Mitică, tu mă cunoști bine. Știi doar că eu, Mehmet, nu-s mincinos — spuse careva. Cum termină luna, cum poartă casierul colectiviste citre sat. Se oprește la fiecare colectivist și lasă gologani.

— I-am povestit tovarășului Sabri Emurlu, președintele gospodăriei colective Cobadin, cele auzite, rugându-l să ne lămurească cum este cu cele spuse de Mehmet.

— Trecură citiva ani de la înființarea gospodăriei. Treburile mergeau din ce în ce mai bine. Se obțineau recolte mai mari decât cele scoase pe vremea când fiecare își lucra bucișica lui de pământ. Așa că munca colectivistilor era tot mai bine răsplătită. Se schimba vâzind cu ochii față satului, viața colectivistilor. Oamenii, care doar cu citiva ani în urmă mai umblau prin colbul drumului sau prin țărâna cu tălpile doamnelor, pentru că să facă o economie și să se înțeleagă, acum se înțelegeau și se înțelegeau, cu o încredere și o încredere în sine și în ceilalți, cu o încredere și o încredere în sine și în ceilalți, cu o încredere și o încredere în sine și în ceilalți.

Erau, fără îndoială, rezultate bune.

in interiorul ziarului:

- Azi, la Bacău — Tine viața culturală a orașului pasul cu ritmul dezvoltării regiunii? — (pag. 2-a).
- Relațiile dintre U.R.S.S. și S.U.A. pot fi îmbunătățite dacă conducătorii de state se vor călăuzi de marea răspundere ce le revine pentru soarta păcii — Răspunsul lui N. S. Hrușciov la scrisoarea lui K. Nkrumah, J. Nehru, Sukarno, G. A. Nasser, I. B. Tito (pag. 4-a).

Aprobare caldă, sprijin deplin

Teancuri de scrisori poposesc zilnic pe mesele delegației noastre la O.N.U. Cereala de pe foi s-a uscat de mult, dar gândul aternut pe hirtie — citit aici, peste ocean — își păstrează deplina prospețime. Rindurile scrise pe tăblia strungului sau în răgazul de după elaborarea unei „sarje a păcii”, slove migăloase de un colectivist pe un colț de masă, lângă piinea rumenă a noii recolte, cuvinte ale unui medic, ale unui profesor, ale unei gospodine. Cită căldură și încredere răzbat din aceste rinduri ajunse în minile iubitului conducător al poporului nostru, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, în minile membrilor delegației țării noastre la O.N.U.

Mesaje, nenumerate mesaje... Le parcurgi: cuvintul pace e înmă-nunchiat cu dorințele fierbinți care sint ale întregii omeniri — dezarmarea generală și completă, stăpîrea colonialismului; cu aprobarea însuflețită a cuvintării rostite de tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej în care întregul nostru popor și-a văzut minunat exprimate voința, cele mai scumpe năzuințe. Simțim căruia îi dă glas, în scrisoarea sa izvorâtă din inimă, muncitorul Gheorghe Stoicescu de la Fabrica de ciment din București: „Scumpe tovarășe Gheorghiu-Dej, prin cuvintul dv. la O.N.U. oți tălmăciți gândurile, dorințele fierbințe de pace a mea, a familiei mele. Aceasta mă însuflețește și mai mult în munca de zi cu zi prin care pun umărul la lupta pentru a face țara noastră tot mai puternică și mai înfloritoare”. Asemeni sutorul de mai înfloritoare”. Asemeni sutorul de mai înfloritoare”. Asemeni sutorul de mai înfloritoare”.

Eroul Muncii Socialiste, Alexandru Codescu, unul dintre cei mai cunos-

cuți muncitori ai „Griviței Roșii”, scrie: „Mă simt mîndru că delegația țării noastre, în frunte cu dv., iubite tovarășe Gheorghiu-Dej, depune toate eforturile — alături de delegația sovietică condusă de tovarășul N. S. Hrușciov și de delegațiile celorlalte țări socialiste — ca actuala sesiune a O.N.U. să contribuie la alungarea norilor războiului rece, la stabilirea unui climat de pace și bună înțelegere în lume”.

Nu există scrisoare în care să nu fie condamnate uneltirile agresive ale

Din scrisorile și telegramele primite de delegația romină la O. N. U.

domnilor cu jobene și căști coloniale — apostolii unei „libertăți” menite să prefacă singele în dolari. Pe multe din aceste pagini se află trăscut cite un crîmpel din experiența tragică a războiului. Un fiu căzut pe front, un părinte pierit sub dărmătură... Toate exprimate legămintul de a lupta pentru a împiedica dezlănțuirea unui nou război.

Mesajul unui medic vine parcă să întregască aceste gânduri: „În munca mea de fiecare zi mă străduiesc să contribuie la apărarea sănătății omenirii muncii — scrie profesorul universitar Constanța Ștefănescu Parhon de la Spitalul nr. 9 din București. Împreună cu toți ceilalți slujitori ai științei doresc ca știința și tehnica să fie folosite numai ca arme pentru supunerea naturii, pentru progresul umanității. Sintem de aceea cu gîndul și cu fapta alături de delegația țării noastre în frunte cu tovarășul Gheorghiu-Dej, cel mai iubit fiu al poporului!”

Subliniind largul răsunet internațional al politicii de pace a partidului și guvernului nostru, învătătoarea frunțoasă Elena Marinescu, de la școala medie „Gheorghe Șincai”, și Adam Căliman, directorul școlii nr. 175 din București, își manifestă adevineada deplină față de propunerea făcută de

delegația romină cu privire la educarea tineretului în spiritul păcii și prieteniei între popoare.

Academicianul Cornel Miklosy din Timișoara, exprimîndu-și dorința ca prin realizarea dezarmării generale toate cercurile științei să poată fi puse în slujba satisfacerii depline a cerințelor materiale și spirituale ale oamenilor eliberați pentru totdeauna de spectrul războiului, transmite cele mai calde urări de succes tovarășului Gheorghiu-Dej și conducătorilor delegațiilor celorlalte țări socialiste.

Mesaje, nenumerate mesaje de încredere și sprijin...

Știind că cea mai însemnată contribuție la cauza întăririi păcii constă în participarea însuflețită la marea o- peră de desăvîrșire a construcției socialiste în țara noastră, oamenii muncii sînt împă-tășescă tovarășului Gheorghiu-Dej realizările și angajamentele lor în producție. Simți în spatele cifrelor, al procentelor obținute peste plan, că faptele întovărășesc de fiecare dată urările de succes izvorîte din inima poporului și adresate solilor păcii de la O.N.U. „Îmi iau angajamentul ca, pe lângă cei 12.000 lei economii ce mi-am propus să realizez, să obțin alți 3.500 lei. De asemenea, mă angajez să fac pină la sfîrșitul anului încă 2 inovații alături de cele 7 aplicate pină în prezent” — scrie mecanicul Dumitru Ciornei de la uzinele constructoare de mașini și utilaj petrolier din Tirgoviste.

O telegramă simplă și emoționantă a celor din gospodăria de stat Crevedia: „Tovarășe Gheorghiu-Dej, aflați la mii de kilometri depărtare, vă urmărim din toată inima activitatea. Sintem alături de dv. prin munca noastră pentru a în-sormența la timp cele 550 ha. cu grîu și orz de toamnă și a termina arăturile adînci. Dorim din inimă că în întreaga lume popoarele să culegă tot mai bogate recolte ale păcii!”

„Se spune că într-o școală se poate auzi vîietul mării. În fiecare din aceste mesaje se simte, deplină, dragostea și sprijinul poporului nostru față de solii care-i exprimă cuvintul de pace.

Intensă activitate de agitație politică

BAIA MARE (cosp. „Științei”). — Pentru a satisface interesul viu cu care oamenii muncii urmăresc lucrările sesiunii O.N.U., propogandistii și agitatorii de la uzinele „Unio” Satu Mare au organizat o serie de convorbiri cu muncitorii în cadrul cărora s-a discutat pe larg despre întregul proiect propunerii făcute de tovarășul N. S. Hrușciov în numele guvernului sovietic, despre principalele idei și propuneri cuprinse în cuvintarea tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej. La colturile roșii și cluburile întreprinderilor sînt muncitorii „Intecar”, „1 Septembrie”, combinatul „1 Mai” și altele au fost organizate audții colective la radio ale cuvintării tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej, umate de discuții la care au luat parte numeroși muncitori și tehnicieni.

In numele năzuințelor noastre

ELENA BOBE
muncitoare la F.R.B.

Nu este om cu dragoste de pace căruia minunata cuvintare a tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej la sesiunea O.N.U. să nu-i fi mers la inimă. Și e firesc, doar în ea găsim exprimate cele mai scumpe năzuințe de pace și progres ale popoarelor. În numele nostru, în numele muncii noastre pașnice, a sprijinului tovarășul Gheorghiu-Dej istoricele propuneri făcute de tovarășul Hrușciov cu privire la dezarmarea și la lichidarea regimului colonial.

Popoarele vor pace, vor o lume fără arme și războaie. Dar urmărind știrile din ziare vedem lumpe că dușmanii păcii și progresului se fac luntre și punte spre a zădărnici înfăptuirea năzuințelor popoarelor. Nu vor reuși însă acești oameni ai zilei de ieri să oprească mersul înainte al omenirii. Noi știm că cu cit vor fi mai puternice țările socialiste, cu atît mai puternic va fi întreg frontul păcii. De aceea sint hotărîta să nu-mi precupețesc eforturile pentru a pune umărul, alături de întregul popor, la întărirea patriei noastre socialiste, la întărirea păcii.

Ce a spus la adunare șefa brigăzii



Aspect de la adunarea care a avut loc la Întreprinderea „Electroaparataji” din Capitală. (Foto Gh. Vințilă)

Florica Radu e agitatoare la „Electroaparataji”. Este o muncitoare înzdră. Conduce o brigadă frunțoasă de presatoare și ea însăși munceste cu pricepere și hărnicie. De cînd a început să explice tovarășilor ei probleme care în trecut erau dezbătute numai în foruri înalte, Florica Radu a căpătat o oarecare experiență. Mîna, obișnuită cu munca la presă, acum face în mod regulat sublinieri în ziar.

Se pregătește... După-masă va lua cuvintul la adunare. Oare pină atunci mai sint cîteva dar bune și muncitoarele din brigadă simt nevoia să-și împărtășească gîndurile și impresiile. Lucrările sesiunii O. N. U. au devenit obiectul principal al discuțiilor lor. După cum spunea Florica Radu deunăzi tovarășelor sale, „acolo se dezbate doar probleme de care depinde soarta întregii omeniri”.

Presatoarele s-au strîns în jurul ei. Discuția se încheagă. „În cuvintul după-amiază la adunare?” — o întrebă muncitoarele. Florica Radu le răspunde că neapărat va vorbi și le cere părerea:

— Ce să spun din partea brigăzii? — Să spun — începe una din muncitoarele — că ne-a mers la inimă cuvintarea tovarășului Gheorghiu-Dej. Prin glasul său a vorbit întregul nostru popor iubitor de pace.

Agitatoarea își face însemnări. Știe ea și așa ce să spună, dar vrea să atragă în discuție cit mai multe muncitoarele. Presatoarea aceasta înzdră e conștientă de faptul că oamenii muncii înțeleg că politica externă a țării noastre este pusă în slujba apărării viitorului luminos pe care ni-l făurim singi conducerea partidului. Iar temerile acestei politici de pace nimeni nu le putea expune cu atîta forță și claritate ca tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej.

Ștefania Băltărețu, care vorbește acum, își împărtășește convingerea că delegația țării noastre la O.N.U. va face și de aici înainte totul pentru a-și aduce aportul la rezolvarea problemei dezarmării. „Popoarele cer ca toate statele să arate în faptele și în vorbe, că vor pace. Azi orice om cînsit vede că, la O.N.U., Uniunea Sovietică a făcut propuneri concrete pentru dezarmarea generală și totală. Dar Statele Unite ale Americii? Cu ce au venit ele? Cu vorbe și cu nimic altceva. Pentru ca pacea să învingă aceste nevoie ca toți oamenii din lume să lupte uniți pentru zădărnicierea planurilor uneltirilor de războaie!”

„Lângă preșe, discuția continuă. Muncitoarele se referă la acel pasaj din cuvintarea tovarășului Gheorghiu-Dej în care li se dă o răspundere istorică colonialiștilor care pălăvrăgesc despre libertatea popoarelor. „Dacă sint alături de doitorii săi elibereze popoare — intervine șefa brigăzii, Florica Radu — atunci să dovedească asta în colonii; să nu mai unească în Congo; să elibereze Taiwanul; să dea libertate popoarelor pe care le caupresc și jstieșc. Acolo, da, au ce să elibereze, o știe întreaga lume.

ȘT. ZIDĂRIȚA
(Continuare în pag. III-a, col. 1-2)

Propuneri menite să contribuie la întărirea păcii

GEORGE VRACA
artist al poporului

In incinta marelii for al Națiunilor Unite s-a făcut auzită, prin glasul tovarășului Gheorghiu-Dej, voința fermă de pace a poporului nostru. O contribuție însemnată la întărirea acestei cauze sint menite să aducă cele două propuneri ale guvernului român, referitoare la acțiunile plan regional pentru îmbunătățirea relațiilor între state vecine și la promovarea ideilor păcii în rîndurile tineretului.

Poporul nostru vrea să trăiască în pace, în bună și sinceră înțelegere cu toți vecinii săi, de care ne leagă așezarea geografică, tra-

diții, relații culturale, vrem să facem schimb de turiști, de expoziții economice și artistice.

Cred că nu există om în țara noastră care să nu-și fi simțit sufletul îndălat la auzul acestor propuneri luminoase, pline de umanitate, aducătoare de speranță. Ca om de artă, mă asociez întregului meu popor, spre a mulțumi șefului delegației noastre pentru lupta consecventă pe care o duce — alături de conducătorii delegațiilor din țările socialiste și din alte țări iubitoare de pace, pentru triumful coezistenței pașnice.

Timpul nu așteaptă - semănatul trebuie făcut la vreme

Pe ogoarele raionului Oitenița se lucrează de zor la recoltatul culturilor de toamnă și semănat. Lucrătorii de la gospodăria de stat Buciumeni au recoltat porumbul de pe o suprafață mare. Urmărind obținerea unor recolte bogate, tractoriștii Gh. Minciu, Constantin Alexandru, Constantin Marin și alții grăbesc semănatul realizând zilnic 13-14 ha. fiecare. Cind se luminează de zi, ei sînt în brazdă.

— Noi am văzut că acolo unde semănatul s-a făcut mai devreme, recolta de grâu a sălătat mult — spune tractoristul Gh. Minciu. Vrem ca în anul viitor fiecare hectar pe care îl vom însoțim acum cu grâu să dea peste 3.000 kg.

Datorită hărniciei lucrătorilor de la G.A.S. Buciumeni s-au semănat aproape 400 ha. cu grâu, 200 ha cu secară, 20 ha. cu porceac. Culesul porumbului s-a și terminat, iar producția este de peste 4.000 kg. la hectar.

Se lucrează cu spor și în gospodăriile colective. Colectiviștii din Budești au de semănat în această toamnă 700 ha. Alături de tractoriștii din brigada condusă de comunistul Dumitru Nicov, lucrează de zor și colectiviștii cu atelajele. Tractoristul Nicolae Gogor, ajutat de colectiviștii Tudor Florea și Constantin Savancea, au semănat cu grâu peste 100 ha.

Comuna Arpozi, este în întregime colectivizată. După ce gospodăria și-a procurat, prin schimb, sămînță din soiuri productive, aceasta a fost tratată cu grijă. În momentul cînd inginerul agronom a indicat că este timpul optim de semănat, colectiviștii au pornit la lucru cu toate forțele. În două zile s-au semănat cu grâu 200 hec-

AȚI AFLAT CA...

...orașul curselor AEROFLOT cu avioane TU 104 s-a modificat după cum urmează: marți, joi, sîmbătă și duminică avioanele sosește de la Moscova la București la ora 11.20 și pleacă spre Sofia la 12.30. În zilele de luni, miercuri, vineri și duminică sosește de la Sofia la București la ora 8.30 și pleacă la Moscova la 9.40.

...trenurile de persoane nr. 8009 și 8010 pe ruta București - Constanța și retur s-au anulat. Totodată, de la 1 octombrie s-a suprimat trenul accelerat 303/304 între București - Episcopopia Bihorului și retur.

...pentru a înlesni aprovizionarea populației Capitalei cu cartofi, O.C.L. Aprozar București a deschis în piețele și pe lângă unitățile de legume și fructe, centre speciale de distribuție a cartofilor. În această toamnă vor funcționa 194 de asemenea centre (cu 59 mai multe decît anul trecut).

...la policlinica de copii din Ploiești s-a organizat un serviciu permanent pentru tratamente care funcționează și în orele cînd nu sînt consultații (inclusiv noaptea).

...la muzeul „George Enescu” din Capitală au loc în fiecare duminică între orele 11.30-15 și 17.30-19 oratorii muzicale pe tema „George Enescu, interpret și compozitor”.



Culesul strugurilor în podgoria Tohani. (Foto. AGERPRES)

„Stațiunea balneară” a Capitalei

Știți că în inima Bucureștilor există o stațiune balneară cu instalații de electroterapie ca la Sînic, Govora și Olănești, cu nămol de Tăgîrștii, cu diferite ape minerale...?

În stațiunea Bucureșteană se pot face tratamente extrem de variate: băi de lumină, dușuri și moșce, inhalatii, dușuri de aer cald, galvanizări, afuziuni, impachetări cu nămol și parafină, băi parțiale de aburi, băi cu plante medicinale și alte peste 30 de tratamente. Bolnavul își poate face aici cura balneară cu orice altă stațiune din țară, renunțînd, bineînțeles, la efectele climatului. O cură urmată într-o stațiune balneară poate fi continuată — după prescripția medicului — la București.

CEATA ARTIFICIALĂ ȘI ALTE TRATAMENTE

Cele mai frecvente afecțiuni pentru a căror vindecare se recomandă tratamentul balnear sînt reumatismul și bolile aparatului circulator.

Pentru calmarea durerilor produse de lombo-sciatică se folosec cu succes curentii diadinamici.

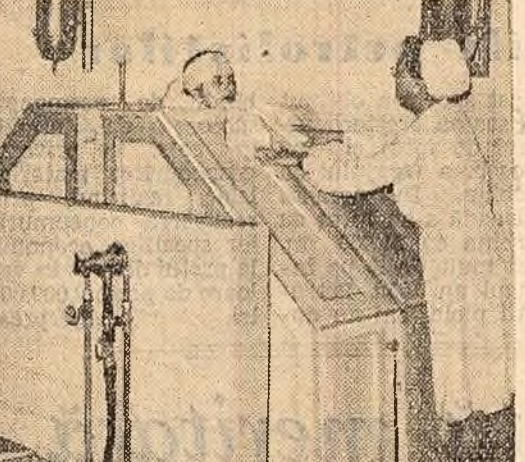
Afuziunile alternante sînt una din metodele cele mai plăcute de tratament. Bolnavul este streșit alternativ cu două furnituri de apă, caldă și rece, pînă ce pielea capului se înroșește, semn că circulația sîngelui s-a îmbunătățit. În astenii și tul-

burii ale circulației sîngelui, afuziunile dau bune rezultate.

Eticheta prinsă pe ușa unei camere indică felul de tratament: înhalatii. Ceata produsă artificial din ape minerale și substanțe medicamentoase este inhalată timp de 15-20 de minute de bolnavii cu afecțiuni ale aparatului respirator.

Un dulap cu pereții încălziți de becuri electrice prezintă baia de lumină. Bolnavul este supus acțiunii razelor luminoase și colorice, producîndu-se o polimerizare înroșire a pielii urmată de transpirație. El elimină astfel mai ușor substanțele toxice din organism, iar dilatarea vaselor care se produce cu această ocazie îmbunătățește circulația sîngelui, intensifică arderea din organism.

Stațiunea balneară amintită este clinica de balneofizioterapie și secția de agenți fizici a Institutului de Balneologie și Fizioterapie de la Spitalul Brîncovenesc. Mii de cetățeni își urmează aici tratamentul ca internii, sau ambulatorii. Iată câteva aspecte din secția de tratamente balneo-fizioterapie.



Una din cele peste 20 de proceduri hidroterapice ce se aplică la clinica de Balneologie din București este baia de aburi și de aer cald. În fotografie: un bolnav în timpul curei de aburi. (Foto R. Costin)

CAMERA PRESIUNILOR INALTE

O cameră ca oricare alta, cu fotoliu, scaune, masă, telefon și toaletă... deosebit.

L. LUPAN

Din păcate și în alte comune lucrările agricole sînt întîrziate. Așa se face că pînă la 3 octombrie, din cele peste 26.000 ha. ocupate cu porumb, au fost recoltate numai 12.300 ha., iar eliberate de coceni doar 8.200 ha. Cît despre semănat, s-a făcut prea puțin, ceva peste 5.000 ha. adică numai 17,5 la sută. La bazele de recepție mai sînt cantități însemnate de grâu, care n-a fost ridicată de către gospodăriile colective și întovărășirile agricole.

În raionul Oitenița sînt condiții ca însămînțările să se facă la timp. Este necesar însă ca atât comitetul raional de partid, cît și statul popular să ia măsuri în vederea intensificării muncii politico-organizatorice în rândul țărănilor colectiviști și întovărășii, precum și pentru înălturarea lipsurilor în activitatea unor organizații de bază și statului popular comunale.

In comuna Gruiu, raionul Oitenița, semănatul n-a început. Președintele statului popular comunal, Gh. Ștefan, stă însă liniștit în birou.



PREȘEDINTELE: În birou? Pe teren e locul d-tale.



TRACTORUL: Păi, tocmai asta vîntem să vă spun și eu! (Desen de NELL COBAR) T. MARIAN

AZI, LA BACĂU

Ține viața culturală a orașului pasul cu ritmul dezvoltării regiunii?

După ce ai colindat drumurile regiunii, de la cel mai tîrziu lac de pe harta patriei, lacul Băcăuului, la uriașul complex de uzine chimice de la Borzești, de la șantierul Combinatului de Îngredăminte Azotice de la Roznov la uzina de țevi din Roman, gîsești în Bacău oameni privind la umina neonului vitrina cu schema unor bulevarde largi, mîrgănite de clădiri mari, moderne. Titlul panoului lămuritoare totuși: „Reconstrucția centrului orașului”. Primele blocuri au și început să se înalte.

Sărăcia lui, înapoierea și întunericul de neînchipuit în care au înțecat vecarii în și aceste locuri — toate parca mai negre ca în alte părți ale țării — fac ca șantierul, schelele, revoluția produsă în tradiționalul peisaj să-ți apară mai înfricoșătoare. Orib să-ți și tot vezi ofensiva socialismului. Iar centrul regiunii, Bacăul, molcomul țig moldovenească de ieri, reflectă pulsația trepidă a construcției socialiste care înaintea cu pași de șapte poște.

Dar oare viața culturală a orașului ține pasul cu acest ritm? Reflecția e gîrja deosebită manifestată de Congresul al III-lea al partidului pentru ridicarea nivelului muncii cultural-ideologice, pentru sporirea eficienței acesteia?

Viața cultural-ideologică a orașului cuprînde o mare varietate de domenii, forme și aspecte — toate însă sînt subordonate, cum e și firesc, dezvoltării conștiinței socialiste a oamenilor muncii. Sîntem în pragul deschiderii noului an în învățămîntul de partid. La cabinetul regional de partid erau în toi cursurile de pregătire a propagandiștilor, caracterizate prin preocuparea pentru lămurirea temeinică a sarcinilor tratate de Congresul partidului, prim-o mai strînsă legătură a lecțiilor și seminarelor de practică. La cabinetul orășnesc de partid și la cabinetul regional se exprimă intenția de a acceda mai mult atenției studierii în cadrul învățămîntului de partid a problemelor economice. (Lucru deosebit de bine venit

muncii culturale, numai că ele nu sînt extinse în mod organizat. Există formații artistice talentate dar numărul artiștilor amatori este mic, iar în activitatea lor perioadele de „acasă” și stagnare se succed cu regularitatea succesului anotimpurilor. Uneori munca culturală are un caracter unilateral, e ruptă de viața întreprinderii. Fatalitate? Totuși, mult mai simplu — efect al stilului de muncă formal, birocratic, al consiliului sindical orășnesc. Mai puțin lămurit — rapoarte, situații, informări — mai mult îndrumare concretă pe teren a muncii culturale de masă spre problemele cheie, spre o legătură strînsă cu producția, spre cunoașterea și generalizarea experienței înaintate! — „doar atât” dacă ar face țărășii din consiliul sindical orășnesc, dar acestora ar însemna totuși, (Cîșoacă în raportul consiliului sindical local tot felul de realizări culturale se urmărește de parcă ar fi cîșoacă de cozonac cu drojdie multă, iar cînd te duci la... pomul lăudat, afli că un șir de realizări sînt „la pregătire”).

Formațiile artistice de amatori constituie o „piață” în continuă creștere. Scenele, plesse într-un act, cuplete, cîntece de masă sînt în ghilghele ca plinea caldă. Dar pentru a fi înghițite trebuie mai întâi să existe... Iar atunci cînd piața socialistă nu face față cererii, se înlocuiește un fel de „piață liberă”, răsturnată și somnărit „artistic” care a lung să cîntece, de pildă, unei brigăzi de agitație de la O.C.L. Alimentara țerețe la... 1.200 lei, ultimul preț.

„Vem să asigurăm formațiilor de amatori o îndrumare temeinică și artistică corespunzătoare, spune tot, Elena Caramanliu, secretar al comitetului orășnesc de partid, dar de multe ori materialele de îndrumare trimise de Casa centrală a creației populare sau de sindacate pentru concursurile din preajma lui 1 Mai și 23 August ajung în întreprinderi doar cu câteva zile înainte de încheierea concursului.”

Asta nu-i bine, firește, după cum nu-i bine nici să lași totul pe seama a ceea ce o veni... de la centrul. Pe lângă Casa regională de creație populară există doar cancelarul literar „G. Bacovia”; dacă activitatea acestuia ar fi mai mult legată de întreprinderi, de viață, dacă

ar fi atrași în cenacul mai mult muncitori și tehnicieni talentați, lucrurile ar începe să se schimbe.

Pentru tineri — totul să fie interesant!

La Bacău, ca pretutindeni, la acțiunile culturale și sportive, participă, în primul rînd, tinerii. Anul acesta tradiționalul concurs cultural-sportiv al tineretului, organizat în întîmpinarea zilei de 23 August, s-a desfășurat cu rezultate mai bune ca în alți ani. În timpul concursului, numărul tinerilor din formațiile artistice ale întreprinderilor, școlilor și din cartiere a crescut la aproape 3.000, au apărut noi formații artistice — mai bine de 20, la întrecerile sportive au luat parte circa 12.000 tineri. Pe primele locuri au fost brigăzile de agitație de la fabrica „Partizanul”, de la Școala de meserii, de la școlile medii „G. Bacovia” și „V. Alecsandri”. Acum lucrurile de căpetenie constă în consolidarea noilor formații. Un exemplu bun și-a câștigat brigada școlară „C. I. Brătulescu” din Școala Școlară de la fabrica „Proletarul”; brigada de producție, alcătuită numai din muncitori-elevi ai școlii medii școlare, fruntași în producție și în învățatură, este în același timp brigadă artistică de agitație. Cum p se față!

În rîndurile organizațiilor U.T.M. din Bacău s-a născut inițiativa, cu rezultate din cele mai bune, de a loge ca propagandiștii pentru C.T.M. din învățămînt politic al U.T.M. din școlile muncitorești. Un exemplu nivel corespunzător de cultură generală. La câteva școli profesionale și medii de cultură generală organizațiile U.T.M. au creat lectorate permanente. Acum se intenționează crearea în cartiere a unor cercuri ale tinerilor naturalisti.

Multe lucruri bune găsesc în munca educativă a organizațiilor U.T.M. de aci, dar și mult, mult formalism. Iată, nu e sîdînă în care să nu se vorbească despre „joie tineretului”, despre numărul acestora, frecvența, programul. Dar privind lucrurile mai îndeaproape vezi că de multe ori programul constă din următoarele: 1) dans; 2) dans; 3) dans. Deci variate depînă. Se mai înțîmpină joie și altele. Am nimerit la una din „Joie tineretului” organizate pentru tineretul colectivist. Act, pe lângă dans,

era și o conferință. Un judecător vorbește despre „Normele de conștiință socialistă în societate și familie”. Intr-adevăr, o temă interesantă. Ce-i drept, e obsesiv, îndeosebi pentru tineri, un conferențiar care citește monoton, pagină după pagină, fără să ridice măcar ochii spre auditor. Dar să urmărim conținutul. Ce să spun? Totul este just, fără cusur... Numai că de la un timp unul cascade, alții mai slabi de înțeles ajipeso, cei mai dinamici se hîrjesc. Cînd, dar cum să-ți înțelegi întregul, atenția tinerilor, sînd în loc să stai de vorbă cu ei de la inimă la inimă, în loc să pornești de la fapte din viață și să-i ajuți să desprindă concluzii pentru propria lor comportare, li îndopi — timp de o oră! — cu teze abstracte cupuse într-un limbaj sec, pădăresc, pretios! De ce să vorbești în fața unor băieți și fete de 16-18 ani în același fel ca în fața unor avocați pensionari?

Ascultîm cum de la tribuna te învîntă un notă de cuvinte, parca anume căutate în dicționar pentru diferite rebusuri: „fenomena suprastructurale” și „forțe motrice”, „sfera juridicului” și „norme juridice”, „principiul colectivismului” și „manifestările filistinismului”, toate presărate cu articole din codul penal, și te întrebă: cum poate fi captată atenția tinerilor cu o asemenea conferință? Doar pentru tineri totul trebuie făcut într-un fel interesant, viu, pasionant.

Munca de educare comunistă a tineretului cere o prioeptere deosebită, talent și o aridă căreia Kailin și-a închinat pagini minunate. Ce folos e să treci în gîra de seamă încă o „joie tineretului” în care a fost inclus program „educativ”, cînd acesta n-a îmbogățit cu nimic mintea tinerilor? La aceasta ar trebui să se gîndească înău nu numai organizațiile U.T.M. Conferin-

Cititorii se zisează

1. Colectivul stației C.F.R.-Teccui și-a îndeplinit sarcinile de producție ce-i reveneau în primul semestru al anului. Cred însă că s-ar fi putut obține rezultate și mai bune, dacă comitetul sindical ar fi desfășurat o activitate mai intensă. De trei luni de zile, în stație nu s-a mai ținut nici o consfătuire de producție. Intrecerea a fost lăsată să se desfășoare de la sine. Nu se ține nici o evidență a rezultatelor în producție, sau dacă se ține ea nu este cunoscută de muncitori. De asemenea, nu se face aproape nimic pentru popularizarea metodelor frunțașilor în producție. Nu înțeleg de ce tovarășii din comitetul sindical nu acordă interes unor probleme atât de importante. (De la C. Șerban, muncitor).

2. Uzinele de tractoare „Ernst Thälmann” primesc o mare parte din elementele de asamblare (suruburi, piulițe și niurii) de la uzina „Brainer Bela” din Orașul Stalin. Acestea nu sînt însă livrate la timp. De ce? În primul rînd fiindcă uzina „Brainer Bela” nu asigură producerea lor în mod ritmic. Aici se lucrează cu mașini care nu mai pot da un randament mare.

Deoarece această uzină produce elemente de asamblare pentru toate uzinele constructoare de mașini din țară, socot că lipsurile existente aici trebuie să fie urgent înlăturate. (De la Nicolae Eftimie, merceolog).

3. Acum elva timp cooperativei de consum din comuna Buzoesti, raionul Costești, i s-a repartizat 300 kg. de tablă galvanizată. Tabla respectivă n-a ajuns însă la cooperativei Merceologul care se ocupă de aprovizionarea cooperativei, Irimia I. Gheorghe, a vîndut marfa pe drum. Cînd s-a întors, i-a adus gestionarului... contravaloarea mărții. Ce au de spus organele în drept despre acest „sistem de aprovizionare”. (De la Al. Dumitru, țărăn muncitor).

Comitetul raional P.M.R.-Teccui: Scrierile a fost binevenite. Intr-adevăr, în ultimul timp, comitetul sindicalului C.F.R.-Teccui n-a desfășurat o activitate corespunzătoare sarcinilor. Consfătuirile de producție nu s-au ținut cu regularitate.

Cu toate că a existat în permanență o evidență a întrecerii, aceasta avea un caracter formal, birocratic.

Organizația de partid a analizat activitatea comitetului sindicalului pe întregul complex, luînd o serie de măsuri pentru întreprinderea lucrurilor în mod îmbunătățit. În stație și în momentul complex C.F.R. are loc o întrecere vie.

2) Ministerul Industriei Grele: Este adevărat că pînă acum au existat deficiențe în aprovizionarea la timp a uzinelor de tractoare „Ernst Thälmann” cu piulițe, suruburi și altele fabricate la uzinele „Brainer Bela”.

În urma măsurilor luate, această problemă a fost rezolvată. Intreprinderea „Brainer Bela” va fi înzestrată cu mașini și uilaje moderne.

3) U.R.C.C. Costești: Merceologul Irimia Gheorghe a vîndut cele 300 kg. tablă galvanizată chiar în depozitul I.G.R.-Costești lui Capanu Octavian, șeful serviciului comercial. Seizura a fost întîrziată pînă la depozitul I.G.R.-Costești lui Capanu Octavian, șeful serviciului comercial. Seizura a fost întîrziată pînă la depozitul I.G.R.-Costești lui Capanu Octavian, șeful serviciului comercial.

Nota redacției: Răspunsul se rînduce doar la atât: simpla confirmare a faptelor. Despre măsurile pentru sancționarea celor vinovați — nici un cuvînt. Ce rost au avut atunci cercetările întreprinse? De ce tot. Vasile Socoian, președintele U.R.C.C.-Costești, și-a pus semnătura pe un astfel de răspuns?

RADIO

MIERCURI, 5 OCTOMBRIE • Muzică ușoară: orele 9.50 — I • Muzică în stilul 11.30 — I • Simfonia nr. 92 în Sol major de Haydn — orele 14.00 — I • Cîntec de dragoste al lui Iacob Pavlovici — orele 14.30 — I • Muzică dramatică de compozitori sovietici — orele 14.30 — I • Cîntec orchestra populară „Ansamblul de cântec și dansuri „Cloștia” — orele 15.10 — I • Din viața de concert a Capitalei — orele 15.45 — I • „Vîsurile noastre”, program de cântec și dansuri — orele 16.15 — I • „În albastru palid” — orele 17.30 — I • Cîntec orchestra „Optimism” din Sofia — orele 17.35 — II • Cîntec

CINEMA televiziune

„Simfonii de Beethoven” dirijate de Bruno Walter. Simfonia I în Do major — orele 18.30 — II • Din muzica populară — orele 19.00 — II • Cîntec de reporter, „Luna prietenă” — orele 19.30 — II • Cîntec în Re minor pentru violoncel și orchestră de Laio, interpretat de Vladimir Orlov — orele 20.00 — II • Cîntec de reporter, „Luna prietenă” — orele 20.30 — II • Iliterar literar: Regina Galati — orele 20.30 — II • Concert din orașul Iași — orele 21.00 — II • Cîntec Ansamblul popular al Radioteleviziunii poloneze — orele 21.45 — I • Moment poetic: Dia Ilica japoneză contemporană — orele 22.30 — II.

TELEZIUNEA: Miercuri, orele 16.00 — Emisiune pentru cluburile din întreprinderi: Din cuprins — în vizită cu aparatul; mat la cel de al doilea pavilion de moșter; — „Marele complex de locuințe — Magistra, la Nord-Sud” — în fața fabricii de țevi; — Un actor — la poartă Combinatului Siderurgic „Gheorghe Gheorghiu-Dej”; Ștefan Ciobărlău artist emerit — recită din versuri americane; — Tranzila din vestul orașului; „23 August”; concert de clubul popular românesc; dedicație muncitorilor fruntași de la uzina „23 August”; — Intreprinderea orchestra de muzică populară a Ansambului de cîntec și dansuri „Cloștia”. Conducerea muzicală: I. Ștefan Ciobărlău; solist amant: muzică ușoară prezentată de formația condusă de Gheorghe Rădulescu. Soliști: Dorina Drăghici, Gabi Ștefan, Grigoriu. — în pauză: teatru al satului.

CUM VA FI VREMEA

Timpul probabil pentru următoarele trei zile în vremea se va înfrînta din vestul și sud-vestul țării. Cînd va fi schimbător, mai mult noros. Va gîsi în cea mai mare parte a țării. Vînt moderat, temperaturi în jurul valorii de 10-15 grade Celsius. În ziua de miercuri, în partea de nord a țării, va fi în cea mai mare parte a țării. Vînt moderat, temperaturi în jurul valorii de 10-15 grade Celsius. În ziua de miercuri, în partea de nord a țării, va fi în cea mai mare parte a țării. Vînt moderat, temperaturi în jurul valorii de 10-15 grade Celsius.

Oricine compară munca culturală ce se desfășoară la Bacău azi cu aceea desfășurată cu numai doi-trei ani în urmă constată o îmbunătățire simțitoare în multe domenii. Dar tot actul de limpede este că activitatea cultural-ideologică a rămas în urmă față de ritmul rapid al dezvoltării economice a orașului și regiunii, față de posibilitățile existente, de cerințele noi etape de dezvoltare a țării noastre. Cu cît mai repede va fi lichidată această rămînie în urmă, cu cît mai puternică, mai viguroasă va fi înaintarea în întregul ei.

TUDOR OLARU

ULTIMELE ȘTIRI * ULTIMELE ȘTIRI * ULTIMELE ȘTIRI * ULTIMELE ȘTIRI

DE PESTE HOTARE

Relațiile dintre U.R.S.S. și S.U.A. pot fi îmbunătățite dacă conducătorii de state se vor călăuzi de marea răspundere ce le revine pentru soarta păcii

Răspunsul lui N. S. Hrușciov, la scrisoarea lui K. Nkrumah, J. Nehru, Sukarno, G. A. Nasser și I. B. Tito

NEW YORK 4 (Agerpres). — TASS. După cum s-a anunțat, la 29 septembrie, K. Nkrumah, președintele Ghaniei, J. Nehru, primul ministru al Indiei, Sukarno, președintele Indoneziei, G. A. Nasser, președintele Egiptului, I. B. Tito, președintele Iugoslaviei, au adresat o scrisoare lui N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., în care recomandă ca guvernul U.R.S.S. și S.U.A. să reia contactele întrerupte în ultimul timp.

În răspunsul lui N. S. Hrușciov adresat președintelui Ghaniei, se spune: Excelenței sale

Domnul Kwame Nkrumah, Președintele Ghaniei.

Guvernul sovietic și eu personal, ca președinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., prețuim foarte mult considerentele după care v-ați călăuzit, dar, precum și președintele Indoneziei, președintele Republicii Arabe Unite, președintele Iugoslaviei și primul ministru al Indiei, când ați trimis președintelui Statelor Unite ale Americii și mie scrisoarea dv. și proiectul de rezoluție sus Adunării Generale, exprimându-vă dorința ca președintele și eu să reluăm contactele pentru a discuta problemele care întorc în momentul de față situația internațională și pentru a găsi o soluție acestor probleme pe calea tratativelor. Această scrisoare dovedește încă odată că în prezent situația internațională nu este nici pe departe normală și că conjunctura internațională, și, îndeosebi, starea în care se află relațiile dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, îngrijorare în mod legitim multe state și conducători de state.

Guvernul sovietic a fost întotdeauna și este și acum de părere că problemele internaționale nerезolvate, inclusiv problema relațiilor dintre U.R.S.S. și S.U.A., trebuie și pot fi rezolvate pe cale pașnică, prin tratative, dacă părțile interesate doresc aceasta. Călăuzindu-se după acest considerent, guvernul U.R.S.S. a susținut necesitatea discutării acestor probleme la nivelul cel mai înalt, considerând că pentru îmbunătățirea situației internaționale și pentru soluționarea problemelor nerezolvate, îndeosebi pentru rezolvarea problemei dezarmării, care ar pune capăt distrugerii absurde a unor imense valori materiale și irrosirii energiei populare pentru producția mijloacelor de exterminare, sunt necesare hotărâri cele mai radicale, adoptate de comun acord de conducătorii de state. Tocmai de aceea, guvernul sovietic a susținut necesitatea conferinței la nivel înalt și a exprimat speranța că aceasta va duce la o colitură radicală în situația internațională, spre înfrângerea și lichidarea divergențelor existente între state.

Se știe prea bine că s-a petrecut după ce s-a ajuns la înțelegerea privitoare la conferința la nivel înalt. Tocmai cind popoarele, inclusiv poporul Uniunii Sovietice, așteptau cu speranță ca această conferință să dea rezultate rodnice, literalmente în alinul conferinței la nivel înalt, guvernul S.U.A. a pornit pe calea perfidiei, care și-a găsit expresia în acțiunile agresive cum ar fi violarea fron-

tierii de stat a U.R.S.S. de către avioane militare americane „U-2”. După cum se știe, guvernul S.U.A. a confirmat chiar prin declarații ale președintelui și secretarului de stat al S.U.A. că aceste acțiuni, ca și violarea ulterioară a frontierei de stat a U.R.S.S. de către avionul militar american „RB-47”, sînt o expresie a unei „politici de liberate” precum a S.U.A. În egală măsură s-a confirmat de asemenea că guvernul S.U.A. și președintele Eisenhower personal nu intenționează să renunțe la această politică și că o promovează și astăzi.

Guvernul S.U.A. nu numai că nu a dat nici o satisfacție Uniunii Sovietice, căreia i s-a adus prejudiciul în urma violării groselor a suveranității ei de către aviația americană, dar o și confirmat această politică perfidă în repetate rânduri, deși această politică reprezintă o încălcare nemeșurată și fără precedent a înșelăciunilor dreptului internațional și a principiilor sfinte ale respectării suveranității statelor. Prin această politică americană s-a pus într-o situație în care, pe cit se vede, este greu să meoargă pe calea tratativelor cinstite cu Uniunea Sovietică. Din cauza acestei politici, președintele S.U.A. s-a pus și pe el însuși într-o situație în care, după cum se vede, este greu să meoargă pe calea unor contacte cu șeful guvernului sovietic care s-ar putea solda cu rezultate pozitive.

Se înțelege de la sine că orice încercări de a formula anumite condiții preliminare pentru stabilirea unor astfel de contacte de către partea care s-a angajat pe calea perfidiei, este o nouă dovadă a faptului că actualul guvern al S.U.A. nu are intenția serioasă de a găsi o rezolvare a problemelor litigioase care dezbînă statele, pe calea tratativelor bazate pe respectarea reciprocă a intereselor partenerilor la aceste tratative. Acest lucru dovedește de asemenea cit de puțin respectă guvernul S.U.A. și dorința altor state de a-și aduce contribuția la desinderea încordării în relațiile dintre marile puteri. Se înțelege că poziția a două din aceste puteri — U.R.S.S. și S.U.A. — are o importanță primordială pentru evoluția ulterioară a relațiilor internaționale. Dar rolul activ al celorlalte state mari și mici și a Organizației Națiunilor Unite în ansamblu în rezolvarea problemelor nerезolvate nu trebuie să fie deloc subapreciat.

Răspunderea pentru situația creată revine guvernului S.U.A. și numai guvernului S.U.A. Sînt profund convins că orice om de stat, capabil să aprecieze obiectiv această situație, nu poate să nu tragă concluzia în privința celorlalte contacte ridice piedici în calea relațiilor contactelor între conducătorii Uniunii Sovietice și Statelor Unite ale Americii în scopul reglementării problemelor ce provoacă încordare în relațiile dintre țări, lucru desore care se vorbește în scrisoarea dv. și în proiectul de rezoluție.

Astăzi, însă, guvernul S.U.A. nu numai că nu condamnă aceste acțiuni, cu toate că președintele Eisenhower a declarat personal la Paris că a dat indicația ca în viitor, atît timp cît va rămîne la Casa Albă, să nu se mai trimită avioane americane în spațiul aerian al Uniunii Sovietice, dar urmează

această politică externă agresivă proclamată de el. Numai prin aceasta se poate explica de ce în discursul său la Adunarea Generală și în scrisoarea de răspuns la scrisoarea dv., el a trecut sub tăcere problema trimiterii avioanelor americane „U-2” în spațiul aerian al Uniunii Sovietice și a ridicat problema avionului american „RB-47” al cărui zbor, după cum se știe, a avut loc după torpilarea conferinței la nivel înalt și după declarația președintelui cu privire la încetarea acestor zboruri ale avioanelor americane în spațiul aerian al Uniunii Sovietice.

Se înțelege de la sine că dacă guvernul S.U.A. va urma și în viitor politica susmenționată, în aceste condiții nici un stat care se respectă și care se preocupă de inviolabilitatea suveranității sale și de securitatea sa, nu poate avea încredere în declarațiile guvernului S.U.A. că dorește îmbunătățirea relațiilor între U.R.S.S. și S.U.A. Aceasta se referă în întregime și la problema dezarmării, ținînd seama că poziția S.U.A. în problema dezarmării urmează în mod vădit torpilarea oricăror tratative rodnice cu privire la dezarmare și nu pornește de la necesitatea dezarmării sub un control internațional sever, ci de la stabilirea unui control asupra înarmării, adică de la stabilirea unui sistem de spionaj internațional aprobat.

Guvernul sovietic nu are în vedere numai trecutul. El privește și în viitor. Oricît ar fi de încordate relațiile dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, aceste relații pot fi îmbunătățite dacă conducătorii de state se vor situa mai presus de anumite păreri preconcepute și sentimente de animozitate personală și se vor călăuzi de marea răspundere care le revine pentru soarta păcii. După convingerea profundă a guvernului sovietic, actuala stare a relațiilor dintre U.R.S.S. și S.U.A., care s-au înrătățit, poate fi lichidată. Pentru aceasta este însă necesar să se recunoască în mod clar care a fost cauza înrătățirii acestor relații, și să recunoască în mod clar că această înrătățire a fost provocată de acțiunile perfide fără precedent ale guvernului S.U.A., care a mers pe calea înfruptării acțiunilor agresive provocatoare împotriva Uniunii Sovietice. Cu alte cuvinte, sîntem gata să luăm contact și să ducem tratative cu președintele și cu guvernul Statelor Unite ale Americii, cîntînd că guvernul S.U.A. va găsi curajul pentru a condanna aceste acțiuni care au provocat înrătățirea relațiilor sovieto-americane și că va manifesta bunăvoință în ce privește îmbunătățirea în practică a acestor relații.

Acestea sînt considerentele pe care guvernul sovietic a scosul că este necesar să le expună ca răspuns la scrisoarea adresată președintelui S.U.A. și mie de conducătorii celor cinci țări.

Cu respect,
N. S. HRUȘCIOV,
președintele
Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.
New York, 3 octombrie 1960.

Răspunsul similar cu fost adresate primului ministru al Indiei, președintelui Indoneziei, președintelui R.A.U. și președintelui Iugoslaviei.

Sindicatul din New York salută vizita lui N. S. Hrușciov

NEW YORK 4 (Agerpres). — TASS. La 3 octombrie, în apropierea clădirii reprezentanței sovietice la New York, care în momentul de față este reședința lui N. S. Hrușciov, a avut loc o demonstrație a oamenilor muncii din New York.

La demonstrație au luat parte lucrătorii din industria de confecții, muncitorii din industria de încălziminte, textile și din alte ramuri industriale. Mulți dintre ei purtau lozinci: „Sindicatul din New York salută vizita lui N. S. Hrușciov”, „Sindicatul din New York salută pacea și dezarmarea”, „Sindicatul din New York sprijină propunerea de a se pune capăt colonialismului”.

Participanții la demonstrație veneau direct de la lucru, ei veneau aci întruind puternicele cordoane polițienesci.

Ei au transmis la reprezentanța U.R.S.S. o scrisoară a Consiliului sindical de luptă pentru pace din New York în care se spune printre altele: „Sîntem oameni care năzuim spre pace în întreaga lume... Soluțim propunerea premierului Nikita Hrușciov și modul său de a pune problemele care trebuie să fie rezolvate în numele păcii. Muncitorii sînt vital interesați în lichidarea războiului rece, în dezvoltarea comerțului dintre Est și Vest și în dezarmare. Pentru obținerea păcii sînt necesare eliberarea popoarelor coloniale și reprezentarea Chinei în O.N.U.”.

Ședința din 4 octombrie a Adunării Generale a O. N. U.

NEW YORK 4 (Agerpres). — La 4 octombrie, în cadrul ședinței plenare de dimineață a Adunării Generale, a continuat discuția politică generală.

Primul a luat cuvîntul șeful delegației R.S.S. Ucrainene, N. V. Podgornii.

Referindu-se la problema dezarmării, N. V. Podgornii a arătat, printre altele, că Uniunea Sovietică depune eforturi sincere și înflăcărâte pentru înfruptarea dezarmării generale și complete. Guvernul Statelor Unite, dimpotrivă, își bazează politica pe menținerea armelor atomice și cu hidrogen.

N. V. Podgornii a atras atenția asupra înrădăcirii politicii S.U.A. și politicii R.F.G. în problema dezarmării. Cercurile conducătoare din aceste țări consideră dezarmarea drept un rău care trebuie preîntîmpinat. Militaristii și revanșarii de la Bonn au neapărat nevoie de o atmosferă internațională încordată și de cursa înarmării pentru înfruptarea noilor lor planuri de dezlănțuire a unui război și de înrobire a popoarelor.

Conducătorul delegației R.S.S. Ucrainene s-a oprit în continuare a cuvîntării sale asupra problemei lichidării colonialismului. El a subliniat că a sosit timpul să se accelereze și să se desăvîrșească procesul destrămării sistemului colonial și eliberării tuturor popoarelor înrobite.

Referindu-se la situația din Congo, șeful delegației R.S.S. Ucrainene a relevat rolul nedrept al secretarului general al O.N.U., Hammarskjöld, care acționează ca slugă a imperialismului colonialist.

N. V. Podgornii a subliniat caracterul constructiv al propunerii șefului guvernului sovietic, N. S. Hrușciov, îndreptate spre întărirea organelor executive ale O.N.U., spre lichidarea unilateralității din acțiunile lor.

Primul ministru al Libanului, Saeb Salam, a salutat cele 16 țări noi care au fost primite ca membre ale O.N.U. și a cerut în această ordine de idei lărgirea componenței Consiliului de Securitate și a Consiliului Economic și Social al O.N.U.

Apoi Saeb Salam a condamnat faptul că guvernul francez s-a abătut de la principiul dreptului la autodeterminare al poporului algerian și a declarat că O.N.U. trebuie să organizeze un referendum care să asigure libera exprimare a voinței poporului algerian.

În cuvîntarea sa ministrul Afacerilor Externe al Greciei, Averoff, urmînd exemplul aliaților din N.A.T.O., nu a făcut nici o propunere cit de cit constructivă. Chemînd toate țările să păsească pe calea dezarmării, delegatul Greciei a afirmat în același timp că dezarmarea a devenit o armă a antagonismului politic.

Ministrul Afacerilor Externe al Greciei s-a referit pe larg în cuvîntarea sa la propunerile R. P. Romine: „Acțiuni pe plan regional în vederea îmbunătățirii relațiilor de bună vecinătate între state europene aparținînd unor sisteme social-politice diferite”. El a declarat că relațiile dintre Grecia și România nu sînt numai normale dar sînt bune și de înălțată sa a examinat cu atenție propunerile românești, precum și cuvîntarea șefului delegației romine —

Participarea tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej la recepțiile oferite de delegațiile Indoneziei, Bulgariei și Etiopiei

NEW YORK 4 (Agerpres). — Luni seara, tovarășul Gheorghiu Gheorghiu-Dej, șeful delegației R.P. Romine la cea de-a XV-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U., a participat împreună cu tov. Ștefan Voitec la recepția oferită la hotelul „Waldorf-Astoria” de președintele Indoneziei, Sukarno.

În cursul recepției tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej s-a întreținut cordial cu președintele Sukarno. Președintele Sukarno și-a amintit cu multă plăcere de vizita pe care a făcut-o în cursul acestui an în

Republica Populară Romînă. El și-a exprimat din nou recunoștința pentru primirea călduroasă pe care i-a făcut-o poporul romîn în timpul acestei vizite.

Tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej a participat de asemenea împreună cu tov. Ștefan Voitec la recepția oferită de Todor Jivkov, conducătorul delegației R.P. Bulgaria la O.N.U., și la recepția oferită la hotelul „Pierre” de către Akliu Habte Vold, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Externe al Etiopiei, șeful delegației etiopiene la O.N.U.

Corespondență din Atena

„Propunerea Romineii — bază solidă pentru o înțelegere între țările balcanice”

O DECLARAȚIE A DEPUTATULUI TZIRIMOKOS

Cercurile politice din Atena continuă să comenteze cu interes perspectivele pe care le deschide propunerea delegației romine la O.N.U. pentru consolidarea păcii în Balcani, pentru îmbunătățirea relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările din această regiune.

Într-o convorbire avută cu deputatul Tzirimokos Ilias, fost ministru, șeful partidului Uniunea Democrată, acesta s-a referit la propunerile delegației R. P. Romine la O.N.U. în vederea îmbunătățirii relațiilor de bună vecinătate între statele europene cu orientări politice și sociale diferite. El ne-a declarat: „Sînt un adept al politicii de coexistență pașnică. De aceea, personal, consider că propunerea delegației romine la O.N.U. pentru realizarea unor înțelegeri pe plan regional între țări cu sisteme sociale și politice diferite constituie un pas pe calea reglementării unor diferențe existente în prezent, contribuie în mod practic la crearea unui climat mondial favorabil. În ce privește situația din Balcani, cred că deși în momentul de față Grecia mai are diferențe cu unele state vecine, ele vor fi rezolvate treptat, propunerea Romineii constituind o bază solidă pentru a se ajunge cit mai grabnic la o înțelegere între țările din acest spațiu regional. Propunerea romină a curcerit cele mai diferite pătri sociale din

Atena, 4 octombrie.

Cuvîntarea șefului delegației Indiei, J. Nehru, în Adunarea Generală a O. N. U.

NEW YORK 4 (Agerpres). — La sfîrșitul ședinței de luni dimineață a Adunării Generale a O.N.U., a luat cuvîntul șeful delegației Indiei, Jawaharlal Nehru.

Scopul principal al O.N.U., a declarat Nehru, este de a clădi o lume fără războaie, o lume bazată pe colaborarea țărilor și popoarelor.

În timpurile noastre, cînd omenirea este amenințată de un război nuclear, nu există decît alternativa — distrugerea totală a civilizației sau coexistența pașnică. A treia cale nu există. Pentru realizarea păcii trebuie să căutăm să obținem o atmosferă de îngăduință și calm. Nu este exclus ca dezarmarea să nu poată fi obținută dintr-o dată, dar trebuie întreprinse măsuri în această direcție.

Două puteri — U.R.S.S. și S.U.A. — țin în minile lor cheile păcii și ale războiului. Dar toate celelalte țări nu pot să-și decline răspunderea pentru eforturile în vederea realizării dezarmării. Aceste eforturi trebuie să fie strîns legate de O.N.U.

Nehru a subliniat succesele obținute în cadrul tratativelor pentru întezicerea experiențelor cu arme nucleare și a declarat că este nevoie de eforturi similare pentru a le desăvîrși.

Dezarmarea este problema cea mai importantă și ea nu suferă nici cea mai mică amîinare. Înțelegem că există o anumită teamă în ce privește un atac prin surprindere în momentul începerii procesului de dezarmare. De aceea,

după părerea noastră, dezarmarea trebuie înfruptată numai pe baza menținerii unui raport egal de forțe. Nehru a subliniat că dezarmarea nu poate fi înfruptată fără control, însă nu are sens nici controlul fără dezarmare.

Occupîndu-se de problemele colonialismului conducătorul delegației Indiei a spus că recente evenimente din Africa arată că tergiversările sînt primejdioase și că este cu totul inadmisibil să se mențină colonialismul, indiferent ce se formează.

Referindu-se la situația din Congo și la rolul O.N.U. în acest tinăr stat african, Nehru a spus că în Congo se mai află trupe belgiene, ceea ce echivalează cu o ocupație străină. Luînd atitudine în apărarea integrității teritoriale a Congoului, Nehru s-a pronunțat împotriva amestecului străin în treburile acestui țări. O.N.U. trebuie să ajute guvernul central al republicii și nu trebuie să acționeze ca o forță polițienescă care se amestecă în treburile interne ale statului.

Nehru a amintit că în Congo există un parlament ales de popor, deși probabil că el nici nu funcționează. El a spus că O.N.U. trebuie să ajute acestui parlament să se întrunească și să-și înceapă activitatea pentru ca „problemele Congoului să poată fi hotărîte de popor însuși”. Amintind că hotărîrile Consiliului de Securitate cu privire la evacuarea din Congo a întregului personal militar belgian nu au fost îndeplinite pînă în prezent, Nehru a propus ca Adunarea Generală să examineze problema trimiterii unei delegații în Congo pentru a stabili ce trupe străine se mai află în această țară.

Subliniînd că sînt de dorit unele schimbări structurale în Organizația Națiunilor Unite în legătură cu apariția a numeroase țări independente în Asia și Africa, Nehru s-a pronunțat totodată împotriva efectuării lor în prezent prin revizuirea Cartei O. N. U. deoarece, după cum a declarat el, „acestea ar genera, probabil, numeroase probleme litigioase și ar spori astfel foarte mult greutățile care stau în fața noastră”.

Dacă, după cum sper cu sinceritate, se va înregistra un progres în domeniul dezarmării, a continuat Nehru, Organizația Națiunilor Unite îi va reveni încă o răspundere uriașă. Va fi necesar să se studieze cu atenție problema modului în care se poate face față acestei răspunderi. Probabil că această sarcină va putea fi îndeplinită unor comitete speciale

care să-și desfășoare lucrările sub egida O.N.U.

Nehru s-a pronunțat în mod hotărît pentru restabilirea imediată a drepturilor legitime ale R.P. Chineze în O.N.U. Faptul că această țară mare și puternică continuă să nu fie reprezentată în O.N.U., a spus el, nu numai că este nejust, dar are în același timp cea mai directă legătură cu toate problemele mondiale și îndeosebi cu problema dezarmării.

Remarcînd că între India și R.P. Chineze există divergențe în problemele de frontieră, Nehru a declarat că, în ciuda acestor divergențe, India continuă să considere că este extrem de necesar să se rezolve problema reprezentării R.P. Chineze la O.N.U. și că cu cit se tergiversază mai mult rezolvarea acestei probleme, cu atît se aduce un prejudiciu mai mare O.N.U. și examinării problemelor importante care i se pun. Nu este vorba de simpatie sau antipatie, ci de dreptate, a spus el.

Primul ministru al Indiei a sprijinit cu toată hotărîrea cererea cu privire la admiterea în O.N.U. a R.P. Mongolei.

Avem de-a face cu un popor iubitor de pace, care luptă cu perseverență pentru progres, a declarat el, și consider absolut nedrept din orice punct de vedere principal ca el să fie exclus din rîndurile marii noastre organizații. Recomand cu căldură ca Mongolia să fie primită în această adunare mondială a națiunilor.

Pentru popoarele din Asia, Africa și din lumea întreagă, a declarat Nehru, este duros să constate că tragedia poporului algerian, care luptă cu curaj pentru libertatea sa, mai continuă. El a declarat că O.N.U. trebuie să examineze această problemă pentru a asigura mai repede pacea și libertatea poporului algerian.

În cuvîntarea sa Nehru a subliniat că „în condițiile existente actualmente în lume, foarte multe depend de cele două națiuni puternice — Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică. În legătură cu aceasta, el s-a referit la proiectul de rezoluție prezentat spre examinare Adunării Generale de delegațiile Ghaniei, R.A.U. Indoneziei, Iugoslaviei și Indiei care propune președintelui S.U.A. și președintelui Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice să reia contactele întrerupte recent.

Sînt convins, a declarat primul ministru al Indiei, că imensa majoritate a oamenilor din toate țările doresc ca noi să desfășurăm o activitate rodnică pentru binele păcii.

Din cauza unei budinci cu mere...

Totul se trage de la vanitatea de gospodină a doamnei Virginia Mc. Cleary, dar și de la refeta budinci cu mere. De mulți ani, budinca ei face deliciul musafirilor în zilele de sărbătoare; datorită ei, prestigiu doamnei Mc. Cleary este considerabil mai în întreg Texasul.

Doamna Mc. Cleary nu prea deapăuie oricui cu dragă inimă refeta budinci. O știe de la bunica ei, de mult răposată — știți cum sînt unele gospodine. În afară de priceperea sa culinară, d-na Mc. Cleary mai are însă și înclinația de a citi ziarul. Îndatoririle de gospodină n-au împiedicat-o să fie la curent cu ce se mai întîmplă în lumea largă. Astfel se face că urmărește și dezbaterile O.N.U.

Doamna Mc. Cleary a aflat astfel de sosirea președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. A citit sau a urmărit la televiziune cele spuse de N. S. Hrușciov, a aflat probabil despre cuvintele sale de prietenie față de poporul american, ca și despre „acțiunile pline de „delicatese” ale Departamentului de Stat — începînd cu „cîntările tăcerii” și terminînd cu „perimetrele” de depășare.

Și-asa a început povestea. Doamna Virginia Mc. Cleary fiind de profesie gospodină, adică simpătă cetățeană americană și termită în S.U.A. încă nu există vreun trust al producției de budinci iar foile de aluat nu sînt cotate la bursa „războiului rece” și-a spus: cum adică, vine un oaspete de seamă la mine acasă, de pămînt american, și eu gaza, să

stau cu minile în poală? Eu, Virginia Mc. Cleary? La așa oaspete, să arăt și eu ce pot!... Zis și făcut. O zi întreagă a lucrat d-na Mc. Cleary la prepararea unei budinci cu mere. A făcut-o grozav, chiar mai ceva decît bunica — și apoi a expediat-o prin poșta la New York, bine ambalată, pe adresa Misiunii sovietice de la O.N.U.

— Bine, dar cum vine asta? O

Corespondență din New York

cetățeană americană din Texas să trimită în dar o budincă de mere — cui? — principialului conducător comunist? ! Nu aduce aceasta a fraternizare cu comunismul? Unde ești oare Mac Carthy, cum de nu te întorci în mormînt cînd „subvertinerea” pătrunde pînă și în Texas?

Situație critică, dar nu ireparabilă. Budinca putea fi împiedicată de a ajunge în minile lui N. S. Hrușciov. Și chiar a fost. Astfel, ce s-ar mai fi putut spune despre fantezia autorităților americane? Ca la o apăsare magică pe un buton, presa, televiziunea, întreg aparatul american de propagandă a fost pus în mișcare. Gestul de curtoazie al unei gospodine americane care oferea un semn de atenție conducătorului delegației sovietice a fost degradat răstălmăcit. Amatorii de război rece se agăță de un fir de pai, respectiv de aluat, dacă asta oferă cit de cit un prilej de diversivune.

Inofensiva budincă, ambalată într-o cutie de carton, pe care era scris: „atenție fragil”, a fost dată drept... masă infernală! Și cum simțul ridicolului se pare că este lăsat, împreună cu umbrelele, la garderoba de la intrare la unele instituții din S.U.A., s-a ajuns repede la absurd. Specialiștii unei unități de geniu s-au apucat să transporte budinca la un fort. Acolo, periculoasă „bombă” cu mere a fost demontată cu toată precauția, ca omagiu postum adus răposatului străitor pe fereaștră Forrestal.

În fața specialiștilor americani s-a pus subit o problemă extrem de delicată: cum deosebești o budincă cu mere, de meretele pozitive? Nodul gordian a fost pînă la urmă tăiat. Soluția e simplă: faci budinca să explodeze. Dacă te aruncă în aer, evident că numai budinca nu era... Și cum aluatul amestecat cu mere rase n-a explodat pînă la urmă, o scurtă noțiță a stabilit public, în presă, că n-a fost vorba decît de o simplă budincă... Așa s-au terminat peripețiile — demne de pana lui Mark Twain — a-e budinca cu mere care a încercat să străpungă „zidul izolării”, „cortina Manhattan-ului” și celelalte creații ale Departamentului de Stat, inspirate din experiența înaintată a lui Ieremia. Ieremia — cel cu oștea...

Budinca pe care aflătorii tineri războinici au încercat să o umfle în cuptorul războiului rece s-a dovedit necomestibilă chiar pentru ei înșiși...

GEORGE IONESCU

SCURTE ȘTIRI

BUDAPEȘTA. În seara de 4 octombrie, ambasadorul R. P. Romine la Budapeșta, V. Pogăceanu, a oferit un cocteil cu ocazia apropiatei sale reîntoarceri în țară. Au participat Karoly Kiss, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.S.U., vicepreședinte al Consiliului prezidențial al R. P. Ungare, miniștri și alte personalități ale vieții publice precum și reprezentanți ai corpului diplomatic.

BOGOTA. În Columbia se desfășoară al IV-lea Festival al teatrului în cadrul cărui teatru experimental „La Bajardilla” a prezentat comedia „O scrisoare pierdută” de I. L. Caragiale.

CARACAS. Comitetul de conducere al Partidului „Acțiunea democratică” (partidul de guvernămînt al Venezuelei) a declarat că „în interesul Venezuelei este necesar să se stabilească

relații diplomatice cu Uniunea Sovietică și cu alte țări socialiste”.

PEKIN. La 4 octombrie primul ministru al Uniunii Birmane, U Nu, și delegația guvernamentală birmană condusă de acesta au părăsit Pekinul.

În legătură cu semnarea la 1 octombrie a tratatului cu privire la frontiera dintre R. P. Chineze și Uniunea Birmană, la Pekin a fost dat publicității comunicat comun chino-birman. În comunicat cel doi premieri au subliniat încă o dată hotărîrea țărilor lor de a continua eforturile în vederea lărgirii zonei păcii și a prieteniei, prin înfruptarea principiilor coexistenței pașnice.

CONAKRY. La 4 octombrie Seku Ture, președintele Republicii Guineea, a plecat din Conakry spre New York unde va conduce delegația Guineei la sesiunea Adunării Generale a O.N.U.